



- متن اصلی و تمرینات کتاب درسی همراه با ترجمه کامل و پاسخ —
- ترجمه و تلفظ به صورت لغت به لغت کلیه کلمات —
- آزمون‌های چهارگزینه‌ای طبقه‌بندی شده وازگان به تفکیک هر درس همراه با پاسخنامه تشریحی و ترجمه کامل —
- نمونه سوالات چهارگزینه‌ای طبقه‌بندی شده پیام‌نور همراه با پاسخنامه تشریحی و ترجمه کامل —
- توضیح نکات گرامری آزمون‌های طبقه‌بندی شده انتهای هر فصل —
- نکات امتحانی و وازگان کلیدی در قالب فلش کارت —
- هفت دوره نمونه سوال برگزار شده پیام‌نور همراه با پاسخنامه کلیدی —
- به کارگیری مناسب‌ترین الگوهای طراحی و صفحه‌آرایی برای عدم خستگی و یادگیری بیشتر —

زبان تخصصی (۲) حسابداری

دکتر محمود ملکی

نشر خردمندان

سرشناسنامه	: ملکی، محمود.
عنوان و نام پدیدآور	: زبان تخصصی (۲) حسابداری: ترجمه روان و کامل مطالب کتاب درسی همراه با ترجمه کلمه به کلمه/ محمود ملکی.
مشخصات نشر	: تهران: خردمندان، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ۲۵۶ ص.
فهرست	: مجموعه کتاب‌های استاد.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۸-۱۳۳-۶
وضعیت فهرست‌نویسی	: فبیای مختصر
یادداشت	: فهرست‌نویسی کامل این اثر در نشانی: http://opac.nlai.ir قابل دسترسی است.
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۱۹۵۲۷۸۰



مجموعه کتاب‌های استاد

نام کتاب	: زبان تخصصی (۲) حسابداری
مدیر مسئول انتشارات	: مهندس سیدامین میرباقری
مدیر تألیف	: علیرضا مزرعتی
گردآوری و تألیف	: دکتر محمود ملکی
ویراستار	: نرگس شیرازی
مدیر تولید	: مهدی سبحانی
ناظر چاپ	: سید امیر حسینی
صفحه‌آرا	: فاطمه آدیگوزل‌پور اردبیلی
نوبت چاپ	: اول ۹۴
شمارگان	: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت	: ۱۲۵۰۰۰ ریال
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۸-۱۳۳-۶

Kheradmandan Publications

تلفن: ۶۶۹۵۹۴۷۴ (خط ویژه)

: تهران - خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - کوچه نوروز - پلاک ۱۰

دفتر مرکزی

هر گونه چاپ، تکثیر، یا باز نشر این اثر بدون مجوز ناشر، به هر شکل، اعم از افست، ریسوگراف یا زیراکس، بر روی هر حامل داده‌ای اعم از کاغذ، سی‌دی یا وسایل مشابه، به صورت متن کامل یا خلاصه شده تحت هر نام اعم از کتاب، جزوه یا وسیله کمک آموزشی، در فضای واقعی یا مجازی، و همچنین توزیع، فروش، عرضه یا ارسال اثری که بدون مجوز ناشر تولید شده، ممنوع و موجب پیگرد قانونی است.

به برکت نام اعظم بسم الله الرحمن الرحيم که بی‌نهایت است و لامکان و بی‌زمان، اما به قدر فهم ما کوچک می‌شود! به قدر نیاز ما فرود می‌آید و به قدر ایمان ما راه‌گشا...!، ناامیدان را امید و گم‌گشتگان را راه می‌شود... و در تاریکی ماندگان را نور...

روند تحولات اجتماعی در حوزه دانش مبین جایگاه خرد در جامعه‌ی مدرنِ انسان خردورز است. امروزه، انتشار آگاهی، در قالب اسلوب‌های مدون و دقیق صورت می‌گیرد و تدوین و تعریف سیاست‌های معین در این حوزه، دسترسی آسان را به اطلاعات امکان‌پذیر می‌نماید. ابزار انتقال اطلاعات به صورت قاعده‌مند، می‌تواند در تسریع، تسهیل و تکوین امر فراگیری در حوزه‌های دانش بسیار کارگشا باشد. انتشارات خردمندان، به‌مثابه‌ی ابزار انتقال اطلاعات، با تمهید و به‌کارگیری الگوها و شیوه‌های نوین آموزشی مدون در کارگروه‌های تألیف، همواره بر آن است تا فرایافت نشر آگاهی را آسان و کاربردی نماید. با توجه به نقش و اهمیت جایگاه دانشجویان در عرصه‌ی مدیریت جامعه، تقلا و تکاپوی علمی کارگروه‌های آموزشی ما، در قالب تعریف و تدوین سیاست تألیف، بر آن است تا نیازهای آموزشی دانشجویان را با قرار دادن در الگوهای علمی و دقیق، نظام‌مند و به‌قاعده نموده و به نحو احسن مرتفع سازد. در این رهگذر، انتشارات خردمندان بر آن است تا خودباوری علمی دانشجویان برای ایفای نقش‌پذیری اجتماعی آنها در عرصه مدیریت را تقویت نموده و در قوام غنای علمی آنان بکوشد، تا گام کوچکی در راستای اهداف بزرگ فرزندان این مرز و بوم که همانا پیشرفت، توسعه و خودکفایی ایران اسلامی است بردارد.

من چنینم که نمودم دگر ایشان دانند
عشق داند که در این دایره سرگردانند

در نظربازی ما بی‌خبران حیرانند
عقلان نقطه پرگار وجودند ولی

سخن مدیر تالیف

انتشارات خردمندان، در راستای تالیف کتاب‌های آموزشی دانشگاهی براساس نیازهای آموزشی دانشجویان، مبتکر طرح‌های نوین در این حوزه است. امیدواریم با بکارگیری تجرب خود، زمینه‌ساز ترغیب و تشویق دانشجویان عزیز در امر یادگیری بوده و توانسته باشیم دانشجویان را در مسیر صحیح یادگیری حوزه‌های مختلف آموزشی قرار دهیم. نگارش کتاب‌های آموزشی، در اسلوب‌های دقیق و بدیع علمی با رعایت ظرافت‌های نوشتاری در قالب نثر ساده و روان، بر آن است تا درصدد رفع نیازهای آموزشی دانشجویان برآید. همواره کوشیده‌ایم تا جدیدترین الگوهای علمی در نگارش کتاب‌ها استفاده شود. تغییر الگوهای آموزشی، در راستای بهبود و ارتقاء شاخص‌های آموزشی و رفع نیازهای دانشجویان در امر یادگیری است. تدوین و طراحی ساختار ذیل، با استفاده از تجربه‌ی اساتید و نظرسنجی از دانشجویان صورت گرفته است. الگوی ارائه شده، تمام مطالب کتاب اصلی را در برمی‌گیرد:

۱. **الگوهای خلاصه‌ی مطالب:** الگوهای خلاصه‌ی مطالب، ساختاری متنوع اما ساده دارند. در این الگوها، با توجه به هر درس، الگویی مناسب در طرح مطالب انتخاب می‌شود؛ در گزینش این بخش شیوه‌ی طرح مطالب در کتاب اصلی لحاظ شده که در قالب این الگو، روند یادگیری بسیار آسان‌تر می‌شود.

۲. **بانک سوالات:** این الگو در قالب آزمون‌های برگزار شده و تالیفی، ضمن تقویت خودسنجی در زمان مطالعه، دانشجو را در شیوه‌ی مدیریت زمان، آشناسازی با الگوهای طرح سوالات و انتخاب بهترین شیوه‌ی مطالعه یاری می‌رساند. طراحی سوالات، ضمن در برگرفتن تمام مطالب کتاب، بر مبنای اصول علمی و صحیح ارزشیابی تدوین شده که دانشجو را در مسیر صحیح مطالعه قرار می‌دهد. در طراحی بانک آزمون، ضمن طرح سوالات کلیدی و مهم، جدیدترین آزمون‌های برگزار شده با درج پاسخ‌نامه تشریحی یا کلیدی ذکر شده است.

۳. **کاربرگ‌های متنوع آموزشی:** این طرح، ضمن تسریع و مدیریت مفاهیم در امر یادگیری، دانشجو را در مسیر یادگیری هدقمند و آسان قرار می‌دهد.

اگر چه معتقدیم با همکاری شما دانشجویان و اساتید محترم؛ این انتشارات همواره درصدد بهبود و ارتقای مستمر کتاب‌های خود بوده و پیش‌تاز نوآوری در این بخش هستیم، اما خود را بی‌نیاز از نظرات و پیشنهادات شما نمی‌دانیم. خواهشمند است انتقاد یا پیشنهادات خود را به نشانی mazraati@hotmail.com ارسال نمایید.

«موفقیت شما آرزوی ماست»

علیرضا مزرعتی

۶	مقدمه مؤلف
۷	درس اول: مقدمه‌ای بر جارجوب مفهومی زیربنایی
۵۴	درس دوم: صورت‌های سود و زیان و صورت‌های گردش وجوه نقدی
۹۳	درس سوم: مدیریت صنعتی پیشرفته: تأکید بر زنجیره ارزش
۱۲۱	درس چهارم: مقدمه‌ای بر اهداف و اصطلاحات هزینه
۱۷۰	درس پنجم: روابط هزینه - حجم فعالیت - سود
۱۹۰	درس ششم: سیستم‌های هزینه‌یابی
۲۲۲	پایوست: کاربرگ
۲۳۳	پایوست: آزمون خودسنجی

مقدمه مؤلف

کتاب زبان تخصصی (۲) حسابداری براساس نیاز دانشجویان رشته حسابداری به یادگیری متون تخصصی تألیف گردیده است و به عنوان کتاب درسی دانشگاه پیام نور تدریس می گردد. با این وجود، ترجمه حاضر این کتاب به صورتی ارائه گردیده که تمام دانشجویان مخصوصاً افرادی که فرصت حضور و یا دسترسی به کلاس های آموزشی را ندارند، می توانند از آن بسیار بهره گیرند.

از بارزترین ویژگی های این کتاب می توان به موارد زیر اشاره نمود:

۱. ترجمه کلمه به کلمه و جمله به جمله تمام متون انگلیسی.
۲. تلفظ کلمه به کلمه به شیوه ای که یادگیری تلفظ کلمات به ساده ترین شکل، امکان پذیر باشد.
۳. پاسخ کامل تمرینات همراه با ارائه نکات کلیدی.
۴. مجموعه کاملی از سؤالات تستی مخصوص هر درس، به صورت طبقه بندی شده و شامل سؤالات امتحانی سنوات گذشته.
۵. پاسخنامه تشریحی همراه با توضیحات کامل سؤالات تستی.
۶. کاربرگ های واژگانی.

در پایان مایلیم قدردانی و تشکر خود را از تمام کسانی که این حقیر را در تألیف و ترجمه این کتاب یاری و همراهی نمودند، ابراز دارم و از دانشجویان و اساتید محترم خواهشمندم نظرات و پیشنهادات خود را به نشانی malekimahmoud@yahoo.com ارسال نمایند.

دکتر محمودملکی